

# LA LIGUE NATIONALE

## CANADIEN

No	M	G	A	Pts	Pen
11-Saku Koivu	57	14	26	40	30
38-Vladimir Malakhov	61	12	21	34	77
17-Benoît Brunet	60	14	17	31	31
27-Shayne Corson	60	12	19	31	124
26-Martin Rucinsky	65	15	15	30	44
37-Patrick Poulin	73	8	16	24	21
5-Stéphane Quintal	74	8	16	24	62
23-Turner Stevenson	61	7	15	22	82
49-Brian Savage	46	11	9	20	18
34-Sergei Choukov	65	7	15	20	58
22-Eric Weinrich	72	7	13	20	85
44-Jonas Hoglund	67	8	8	16	16
28-Dainius Zubrus	72	6	7	13	25
21-Jason Dawe	56	4	8	12	36
43-Patrice Brisebois	50	3	9	12	28
20-Scott Lachance	68	2	9	11	41
52-Craig Rivet	60	5	8	10	87
34-Scott Thornton	40	5	8	10	87
55-Igor Ulanov	68	3	6	9	92
29-Brett Clark	57	2	2	4	16
48-Miroslav Gureanov	6	0	1	1	2
30-Jean-François Jomphe	2	0	0	0	2
35-Andrei Bashkurov	7	0	0	0	0
36-Dave Morissette	8	0	0	0	47
6-Frent McCleary	40	0	0	0	23

**FICHE EN 1997-1998**

M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	74	35	29	10	219	189

## MEILLEURS MARQUEURS

Rc	No	M	G	A	Pts
1	68-Jaromír Jagr, Phi	39	81	120	
2	8-Tesema Selanne, Ana	43	52	95	
3	88-Eric Lindros, Phi	40	53	93	
4	9-Paul Kariya, Ana	34	58	92	
5	21-Peter Forsberg, Col	38	46	84	
6	19-Joe Sakic, Col	38	49	87	
7	10-John LeClair, Phi	39	46	85	
8	19-Alexei Yashin, Ott	41	43	84	
9	14-Theoren Fleury, Col	38	46	84	
10	82-Martin Straka, Phi	35	45	80	
11	38-Pavel Demitra, StL	34	45	79	
12	9-Mike Modano, Dal	33	46	79	
13	13-Mats Sundin, Tor	36	49	75	
14	97-Jeremy Roenick, Bos	24	47	71	
15	12-Dimitri Khristich, Bos	28	40	68	
16	41-Jason Allison, Bos	22	46	68	
17	17-Peter Bondra, Tor	32	36	68	
18	10-Tony Amonte, Chi	40	27	67	
19	20-Luc Robitaille, LA	34	33	67	
20	19-Steve Yzerman, Det	26	40	66	
21	16-Robert Reichel, Tor	31	35	66	
22	32-Steve Thomas, Tor	27	38	65	
23	17-Petr Sykora, NJ	26	38	64	
24	19-Markus Naslund, Van	27	37	63	
25	7-Keith Tkachuk, Phi	33	30	63	
26	55-Keith Primeau, Ana	29	32	61	
27	20-Steve Rucchin, Ana	23	38	61	
28	81-Miroslav Satan, Buf	35	26	60	
29	9-Bill Guerin, Edm	30	30	60	
30	77-Pierre Turgeon, StL	28	31	59	
31	14-Ray Whitney, Flo	23	35	58	
32	8-Igor Larionov, Det	14	44	58	
33	89-Wayne Gretzky, NYR	9	49	58	
34	16-Bobby Holik, NJ	24	34	56	
35	2-AI MacInnis, StL	19	37	56	
36	93-Doug Gilmour, Chi	16	40	56	
37	1-Germán Titov, Tor	31	25	56	
38	12-Peter Bondra, Was	31	25	55	
39	28-Ray Sheppard, Car	24	31	55	
40	7-Cliff Ronning, Nas	19	36	55	
41	15-Shawn MacEachern, Ott	30	24	54	
42	91-Sergei Fedorov, Det	23	31	54	
43	14-Brendan Shanahan, Det	28	25	53	
44	13-Vyacheslav Kozlov, Det	26	27	53	
45	42-Rick Tocchet, Tor	28	25	53	
46	22-Brett Hull, Dal	28	25	52	
47	15-John MacLean, NYR	26	26	52	
48	24-Sami Kapanen, Car	23	29	52	
49	36-Alexei Zhemov, NYR	17	35	52	
50	11-Mark Recchi, Phi	15	37	52	
51	5-Nicklas Lidstrom, Det	13	39	52	
52	17-Raymond Bourque, Bos	10	42	52	
53	94-Sergei Berezin, Tor	31	19	51	
54	25-Viktor Kozlov, Flo	16	35	51	
55	22-Claude Lemieux, Col	27	23	50	
56	16-Cory Stillman, Car	24	26	50	
57	25-Joe Newswendyk, Dal	24	26	50	
58	7-Derek King, Tor	24	26	50	
59	16-Marty McInnis, Ana	19	31	50	
60	23-Kath Jones, Phi	18	32	50	
61	22-Greg Johnson, Nas	16	34	50	
62	2-Fredrik Olausson, Ana	14	36	50	
63	6-Paul Housley, Cal	10	40	50	
64	2-Brian Leetch, NYR	9	41	50	
65	9-Adam Graves, NYR	36	13	49	

## CLASSEMENT PAR ASSOCIATION

Mj Dom Etr Pts					Mj Dom Etr Pts								
1	(1)	xyz-DALLAS	74	54	52	106	1	(2)	x-OTTAWA	74	48	47	95
2	(5)	#-xy-COLORADO	75	40	48	88	2	(3)	#-x-NEW JERSEY	73	40	51	91
3	(9)	#-x-DÉTROIT	75	50	34	84	3	(13)	#-CAROLINE	75	44	34	78
4	(6)	x-PHOENIX	76	49	39	88	4	(4)	x-TORONTO	75	44	44	88
5	(11)	ANAHEIM	74	46	33	79	5	(7)	PITTSBURGH	75	52	34	86
6	(14)	ST. LOUIS	74	39	36	75	6	(8)	PHILADELPHIE	75	48	38	86
7	(17)	SAN JOSE	74	40	31	71	7	(10)	BUFFALO	73	46	35	81
8	(19)	CALGARY	75	34	34	68	8	(12)	BOSTON	74	43	36	79
9	(20)	EDMONTON	75	33	34	67	9	(15)	FLORIDE	74	37	35	72
10	(22)	LOS ANGELES	74	35	26	61	10	(16)	NY RANGERS	75	37	35	72
11	(23)	NASHVILLE	75	42	27	59	11	(18)	MONTRÉAL	74	41	27	66
12	(24)	CHICAGO	76	34	24	58	12	(21)	WASHINGTON	74	34	32	66
13	(25)	VANCOUVER	75	33	22	55	13	(26)	#-NY ISLANDERS	75	26	25	51
							14	(27)	#-TAMPA BAY	74	21	19	40

( ) rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs.

## CLASSEMENT PAR DIVISION

### ASSOCIATION DE L'EST

x-assurés de participer aux séries. y-champions de division, z-2 <sup>e</sup> association.													
DIVISION NORD-EST					4-éliminés des séries.								
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	dom.	étr.	div.	10der			
x-OTTAWA	74	42	21	11	220	180	95	21-10-6	21-11-5	7-7-3	4-3-3	1n	45d
x-TORONTO	75	41	28	6	242	217	88	20-13-4	21-15-2	7-9-1	5-4-1	2g	45d
BUFFALO	73	33	25	15	188	161	81	20-11-6	13-14-9	10-4-3	4-4-2	1p	
BOSTON	74	33	28	13	193	168	79	17-10-9	16-18-4	9-7-2	5-2-3	1g	
MONTRÉAL	74	29	35	10	170	189	68	18-14-5	11-21-5	5-11-1	4-5-1	3p	

DIVISION ATLANTIQUE													
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	dom.	étr.	div.	10der			
x-NEW JERSEY	73	40	22	11	220	179	91	16-13-8	24-9-3	12-3-1	6-1-3	1g	55d
PITTSBURGH	75	36	25	14	229	203	86	21-8-10	15-17-4	4-8-4	2-3-5	1n	55v
PHILADELPHIE	75	34	23	18	218	180	86	19-8-10	15-15-8	6-6-5	4-4-2	1g	25d
NY RANGERS	75	31	34	10	203	208	72	16-18-5	15-16-7	7-6-4	3-5-2	1p	
#-NY ISLANDERS	75	21	45	9	172	224	51	10-21-6	11-24-3	5-11-2	2-7-1	1g	

DIVISION SUD-EST													
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	dom.	étr.	div.	10der			
CAROLINE	75	31	28	16	193	192	78	18-12-8	13-16-8	4-2-7	2-5-3	2n	35v
FLORIDE	74	27	29	18	191	198	72	15-14-7	12-15-11	5-3-5	4-5-1	2p	35v
WASHINGTON	74	30	38	6	189	197	66	16-20-2	14-18-4	7-3-2	3-6-1	1g	
#-TAMPA BAY	74	17	51	6	159	270	40	10-25-1	7-26-5	1-9-2	2-7-1	2p	55v

ASSOCIATION DE L'OUEST													
DIVISION CENTRALE					DIVISION NORD-OUEST								
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	dom.	étr.	div.	10der			
x-DÉTROIT	75	39	30	6	226	190	84	24-11-2	15-19-4	11-3-1	7-3-0	5g	
ST. LOUIS	74	32	31	11	211	191	75	17-16-5	15-15-6	10-6-1	6-3-1	1g	
NASHVILLE	75	26	42	7	174	236	59	14-20-4	12-22-3	4-1-1	4-5-1	1g	
CHICAGO	76	23	41	12	181	238	58	15-17-4	8-24-8	5-10-1	4-3-3	1p	

DIVISION PACIFIQUE													
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	dom.	étr.	div.	10der			
xyz-DALLAS	74	47	15	12	215	150	106	25-7-4	22-8-8	15-3-2	5-3-2	2g	
x-PHOENIX	76	38	26	12	194	179	88	22-10-5	16-16-7	10-8-2	6-2-2	2g	
ANAHEIM	74	34	29	11	199	182	79	20-12-6	14-17-5	11-4-4	4-4-2	1g	
SAN JOSE	74	27	30	17	170	175	71	16-13-8	11-17-9	5-12-2	5-2-3	2p	35v
LOS ANGELES	74	28	41	5	169	198	61	16-19-3	12-22-2	3-17-0	5-5-0	1p	

## CALENDRIER

(SAISON DE 82 MATCHS)

**Jeudi 1<sup>er</sup> avril**

Boston 3, Montréal 2  
 Florida 3, Washington 5  
 Pittsburgh 3, Ottawa 3  
 Tampa Bay 3, St. Louis 3  
 Philadelphia 2, Nashville 1  
 Phoenix 4, Calgary 1  
 Toronto 5, Edmonton 1

**Vendredi 2 avril**

Anaheim 4, NY Rangers 1  
 Chicago 3, Detroit 5  
 San Jose 2, Vancouver 0 (1re période)

**Samedi 3 avril**

Buffalo à Montréal, 19h00, R-C, CBC

Philadelphie à Boston, 13h30, (C3-14)  
 New Jersey à Pittsburgh, 13h30, (W1-18), (C1-77)  
 Dallas à St. Louis, 15h00  
 Toronto à Calgary, 19h00  
 Anaheim à NY Islanders, 19h00, (C1-21), (W1-18)  
 Washington à Tampa Bay, 19h05, (C1-24)  
 Ottawa en Florida, 19h30, (C1-15)  
 Caroline à Chicago, 20h00, (S3-23), (S3-17), (W1-09), (W1-13)  
 Los Angeles à Nashville, 20h00  
 Edmonton au Colorado, 21h00  
 Vancouver à San Jose, 22h00, CBC

**Lundi 5 avril**

Montréal à Boston, 19h00, TOS  
 Pittsburgh à Buffalo, 19h00, (C1-77)  
 Ottawa à Tampa Bay, 19h05, CTVSN  
 St. Louis à Toronto, 19h30, (C1-77)  
 NY Rangers à Philadelphie, 19h30, (G5-14), (G1-09), (C4-06), (Feed)  
 Washington en Florida, 19h30, (S3-24)  
 (S3-17), (C1-15)  
 Anaheim à Detroit, 19h30, (C1-21)  
 Vancouver à Chicago, 20h30  
 Los Angeles au Colorado, 21h00, (C1-07), (C1-77)

**Mardi 6 avril**

New Jersey en Caroline, 19h00, (W1-18)  
 Buffalo à NY Islanders, 19h30, (W1-18), (C1-77)  
 San Jose à Phoenix, 22h00, (C1-77), (Feed)

**Dimanche 4 avril**

NY Rangers au New Jersey, 15h00, FOX  
 Detroit à Dallas, 15h00, FOX  
 \* un de ces matchs sera diffusé.

## SOMMAIRES

CHICAGO 3	DÉTROIT 5	ANAHEIM 4	NY RANGERS 1	PHOENIX 4	CALGARY 1	TORONTO 5	EDMONTON 1
1. Detroit, Kozlov 27 (Fedorov, Larionov) 5:05 (an)	1. Detroit, Clark 31 (Brown, Murphy) 13:33	1. Anaheim, Selanne 44 (Trnka, McInnis) 6:43	1. NY Rangers, Stevens 22 (Tamer) 10:07	1. Phoenix, Adams 17 (Tocchet, Reichel) 3:59	1. Phoenix, Tocchet 25 (Adams) 4:32	1. Toronto, Berezin 30 (D. King, Yusevich) 5:27 (an)	1. Toronto, Sullivan 16 (D. King, Johnson) 7:54
2. Detroit, Clark 31 (Brown, Murphy) 13:33	2. Detroit, Clark 31 (Brown, Murphy) 13:33	2. Anaheim, Green 13 (Trnka, McInnis) 6:43	2. NY Rangers, Stevens 22 (Tamer) 10:07	2. Phoenix, Adams 17 (Tocchet, Reichel) 3:59	2. Phoenix, Adams 17 (Tocchet, Reichel) 3:59	2. Toronto, Sullivan 16 (D. King, Johnson) 7:54	2. Toronto, Sullivan 16 (D. King, Johnson) 7:54
3. Detroit, Yzerman 16:26 (an)	3. Detroit, Yzerman 16:26 (an)	3. NY Rangers, Stevens 22 (Tamer) 10:07	3. NY Rangers, Stevens 22 (Tamer) 10:07	3. Phoenix, Adams 17 (Tocchet, Reichel) 3:59	3. Phoenix, Adams 17 (Tocchet, Reichel) 3:59	3. Toronto, Berezin 31 (Valik, Markov) 17:48	3. Toronto, Berezin 31 (Valik, Markov) 17:48
Pénalités - Brown Chi, Lapointe Det (battu), Kozlov Det (rudesse) 0:39, Dumont Chi (obstruction accroché) 2:50, Mironov Chi (accroché							

# Les Faucons champions

■ LÉVIS — Le gardien Eddy Ferhi l'avait prédit. Trois matchs ont suffi aux Faucons de Lévis-Lauzon pour remporter la série finale 3 de 5 du circuit de hockey collégial majeur sur les Cougars de Lennoxville. Devant 560 spectateurs, hier soir à l'aréna de Lévis, les Faucons ont blanchi leurs adversaires au compte de 3-0. Pour Lévis-Lauzon, il s'agit d'un deuxième championnat d'affilée et d'un cinquième titre en six ans!

Le capitaine des Faucons, David Dupéré, a dirigé l'attaque des vainqueurs avec une paire de buts. Il a d'abord ouvert la marque en supériorité numérique en première période. Et il est revenu à la charge au troisième engagement, en infériorité numérique cette fois, pour inscrire le filet qui devait mettre la victoire hors de la portée des visiteurs.

«Le coach nous a fait savoir avant le début de la série qu'il comptait sur les vétérans pour donner le ton et nous avons capté le message. Pour gagner une série aussi rapidement contre une équipe de la trempe de Lennoxville, vaut mieux que tous les joueurs répondent à l'appel et ce fut le cas», de dire le meilleur marqueur du circuit en saison régulière.

Selon Dupéré, les Faucons ont de nouveau été couronnés champions parce qu'ils ont joué leur meilleur hockey de l'année au moment où ça comptait le plus, face à une formation qui les avait pourtant vaincus à quatre reprises en saison régulière. «Lennoxville a joué son meilleur hockey dès le début de la saison tandis que de notre côté, nous avons sans cesse progressé pour être à notre meilleur en séries.»

Simon Boutin, le pilote des vainqueurs, affichait un large sourire à l'issue du triomphe de ses protégés. «La tradition se poursuit! a-t-il lancé joyeusement. D'année en année, nous

ne visons pas simplement une participation aux séries éliminatoires, mais plutôt le championnat. Et encore une fois, on peut dire mission accomplie.»

Même s'ils ont joué pratiquement la moitié du match à court d'un homme, les Faucons qui étaient beaucoup plus affamés que leurs adversaires, hier, ont limité les Cougars à 21 lancers et à de rares occasions de marquer. «Je suis bien content pour notre gardien Eddy (Ferhi) qui a réussi son premier jeu blanc de l'année. Surtout qu'il s'était fait taquiner pas mal après avoir déclaré que nous allions remporter la série en trois matchs. Nous avons fort bien joué défensivement, ce qui lui a facilité le travail», d'indiquer Boutin.



François Ratté

## BIBEAU EN VEDETTE

L'officiel Christian Bibeau a retenu l'attention au premier engagement en décrétant une douzaine de pénalités. Craignant sans doute la répétition d'événements survenus lors d'un certain Vendredi saint, l'arbitre a levé le bras droit à trois reprises en 67 secondes en début de match, chassant tour à tour Mathieu Gagné, Patrick Roy et Éric Boucher, de Lévis-Lauzon, pour rudesse. Les Cougars n'ont toutefois pas capitalisé sur cette chance inespérée, le tir d'Antoine Dufour touchant la barre horizontale.

Guère menaçants jusque-là, les Faucons ont ouvert la marque à 14



Le gardien des Faucons Eddy Ferhi avait vu juste alors qu'il avait prédit la victoire des siens en trois matchs.

minute quand les talents de marqueur de Dupéré lui ont permis de toucher la cible à l'aide d'un tir précis dans la partie supérieure du filet lors d'une autre supériorité numérique. Vingt-huit secondes plus tard, Éric Gauthier doublait la priorité des

Faucons en s'emparant d'une rondelle libre devant le filet pour déjouer Pierre-André Aré, des Cougars.

Le gardien de Lennoxville s'avérait la vedette incontestée du second engagement en bloquant les 13 tirs des Faucons, privant de buts certains les

Bardou, Leblanc, Duval et Mercier. À l'autre extrémité, Ferhi ne faisait face qu'à quatre tirs. En fin de match, Simon St-Hilaire, des Cougars, a laissé tomber les gants face à Grégoire Leblanc, et encore là, le joueur des Faucons a eu le meilleur.

## AFFAIRE MAPEI

### Le soigneur arrêté

Les coureurs et dirigeants blanchis de tout soupçon

BELGIQUE (AFP) — Le soigneur italien de l'équipe Mapei, Tiziano Morassut, a été placé sous mandat d'arrêt, hier après-midi, par le juge d'instruction Jan Deltour, à la demande du parquet de Courtrai.

Le parquet a confirmé que le soigneur de l'équipe Mapei était bien l'expéditeur du colis de cinq ampoules d'amphétamines saisi lundi et à l'origine de l'interpellation jeudi de huit coureurs et des dirigeants de Mapei.

Interpellés jeudi matin juste après le départ des Trois Jours de La Panne, les huit coureurs de Mapei avaient été interrogés une partie de la journée. Leur hôtel, à Courtrai a été perquisitionné. Jeudi soir, le procureur du roi Deneckere a finalement blanchi coureurs et dirigeants de l'équipe italienne des soupçons de « détention de produits interdits » qui pesaient sur eux. « Ils n'ont rien à voir avec les flacons d'amphétamines interceptés en début de semaine. Un seul homme est à l'origine de toute cette affaire, il s'agit d'un soigneur italien de l'équipe », a déclaré jeudi le procureur. Hier après-midi, le soigneur en question a donc été placé sous mandat d'arrêt.

Une enquête devra déterminer si le destinataire du colis était bien la famille de l'ancien coureur Gianni Bugno, a encore annoncé le parquet. Cela semble être le cas puisque Gianni Bugno lui-même a déclaré que le colis portait l'adresse de sa maison de Monza.

« Je ne sais rien d'autre », a ajouté l'ancien champion du monde. « Je ne m'attendais pas à une chose comme celle-ci et je peux seulement dire que je suis totalement étranger à cette affaire ». Gianni Bugno a précisé connaître le soigneur incriminé, qu'il a qualifié de « type bien ».

Hier, une seconde personne a été interrogée dans le cadre de cette affaire. Il s'agit d'un Belge qui n'aurait rien à voir avec l'équipe Mapei, mais dont le nom a été trouvé sur des documents récupérés jeudi à l'hôtel de la formation italienne. L'homme était entendu, en fin de journée par le juge d'instruction en charge du dossier.

## Records



REUTERS

L'Australien Grant Hackett a battu son deuxième record de la semaine, hier, en 400m nage libre (3:35,01) tandis que la Japonaise Masami Tanaka (photo) faisait tomber le record du 200m (2:20,22) brasse, aux championnats du monde de natation en petit bassin de Hong-Kong. Cinq records du monde sont tombés pendant ces championnats, chacun rapportant 15 000 \$ US offerts pour la première fois par la Fédération internationale de natation.

**Cavalier 1.9%**  
2-24 1999

- Climatiseur
- Lecteur DC



15 en main 268\$ /mois\* 0\$ comptant

\* Basé sur une location 36 mois, 29 100 km/année. Transport et préparation inclus. Taxes en sus.

**Citadelle**  
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC LINCOLN

89, boul. Kennedy, LÉVIS (Québec) (418) 835-1171

## TÉMISCOUATA

### Le Championnat provincial de ballon sur glace et de hockey à pied attire plus de 1000 amateurs

MARC LAROCHE  
Collaboration spéciale

NOTRE-DAME-DU-LAC — Plus de 1000 joueurs en provenance de l'ensemble de la province, participent depuis hier au 29<sup>e</sup> Championnat provincial de ballon sur glace et de hockey à pied, qui se déroule dans les arénas de Dégelis, Notre-Dame-du-Lac et Cabano au Témiscouata.

Les cérémonies d'ouverture se sont déroulées hier à l'aréna Jacques Dubé de Notre-Dame-du-Lac. Les compétitions se poursuivent aujourd'hui et cette nuit, de même que demain en journée dans les trois sites. Les finales pour chacune des classes se dérouleront à partir de midi demain. La remise des médailles d'Or et d'Argent se déroulera à la salle Témiscouata de Notre-Dame-du-Lac demain à 20 h, heure avancée.

Les 18 régions du Québec sont représentées. Au total, 66 équipes participent à la compétition. Il n'a pas été facile de loger tout ce beau monde. Certaines équipes demeurent à Rivière-du-Loup, d'autres au Nouveau-Brunswick. La plupart des gîtes disponibles ont aussi été mis à contribution. « Ce sera une belle occasion de faire découvrir la région à tous ces gens », affirme le président, Alain Dugas.

Plus de 250 bénévoles œuvrent pour assurer le bon déroulement de l'événement, dont les retombées économi-

ques sont estimées à 300 000 \$. L'organisation, qui travaille avec un budget de 38 600 \$, s'est même doté d'un logo, réalisé par l'équipe de l'imprimerie Passion Impression, et qui représente une chaussure stylisée dont les lacets forment un joueur de ballon sur glace en pleine action.

Jean-Paul Moreau et Yvon Dugas, qui ont contribué à la pratique du ballon sur glace au Témiscouata pendant plusieurs années, se partagent la présidence d'honneur.

**Les proches des joueurs et les intéressés peuvent suivre les rencontres sur Internet**

à [www.champ99.cjb.net](http://www.champ99.cjb.net)

## MUSÉE

Les visiteurs auront le loisir d'admirer le Musée du ballon sur glace, à l'aréna de Notre-Dame-du-Lac, qui présente des pièces d'équipement et des photos des anciennes équipes du Témiscouata, à l'époque où le ballon sur glace était au summum de sa popularité dans cette région.

Les proches des joueurs et les intéressés qui n'assistent pas aux rencontres sur place, peuvent suivre les résultats sur Internet depuis 23 h hier, à l'adresse [www.champ99.cjb.net](http://www.champ99.cjb.net)

## LE SOLEIL

### CAMELOTS Recherchés

#### Secteurs:

Limoulu  
Sainte-Odile  
Saint-Pascal  
Saint-Paul-Apôtre  
Lac-Beauport  
St-Émile  
Val-Bélair  
Ste-Brigitte-de-Laval  
Neufchâtel  
Loretteville

Appelez immédiatement

686-3344

1 800 463-2362

## Amateurs de CHASSE et PÊCHE

Il nous reste quelques disponibilités pour les mois de mai et juin. Prix à partir de 60\$ par jour par pers., chalet, embarcation et droit de pêche inclus.

### SPÉCIAL VACANCES FAMILLE JUILLET - AOÛT

2 pourvoiries pour vous mieux servir

#### CLUB TROIS CASTORS

120 km de Québec, situé à Clermont  
Chalet 4 étoiles, 18 km de route forestière, le luxe en forêt  
5 jours de pêche, chalet, embarcation, droit de pêche  
2 adultes + 2 enfants (moins de 12 ans)

3 JOURS

429\$

Il nous reste quelques territoires pour la chasse à l'original.

#### CLUB DU LAC DES BAIES

seulement 200 km de Québec  
12 km de Tadoussac, Sacré-Coeur  
14 km de route forestière  
5 jours de pêche, chalet, embarcation, droit de pêche  
2 adultes + 2 enfants (moins de 12 ans)

3 JOURS

299\$

5 JOURS  
450\$

Demandez notre dépliant:  
1 800 561-8963 (418) 439-3601  
46, rue Lapointe, Clermont G4A 1A1